

Zeitschrift: bulletin.ch / Electrosuisse
Herausgeber: Electrosuisse
Band: 114 (2023)
Heft: 7

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

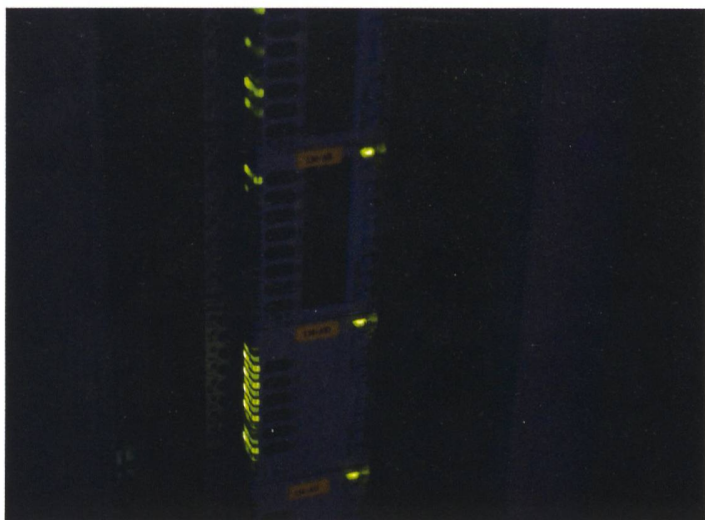
inhalt. sommaire.

Dossier

- 6** **Die Daten ans Licht bringen | Mieux exploiter les données**
Radomír Novotný
- 14** **Der verschwiegene Sprachassistent**
Guido Kniesel, Andrew Paice
- 18** **Luftlesen verrät Präsenz**
Michael Locher, Erfan Haghighi
- 24** **Felderfahrten mit Wärmepumpen**
Cordin Arpagaus
- 28** **Auf dem Weg zu Netto-Null**
Jürg Herzog
- 32** **En route vers l'objectif zéro net**
Jürg Herzog
- 36** **Quand la voiture devient source d'énergie**
Richard Pothin
- 40** **Une seconde vie pour les batteries**
Stefan Costea, Eugene van Rooyen
- 44** **Les défis de l'organisation du travail collaboratif**
Jean-Philippe Suter

Panorama

- 49** **MESSTECHNIK**
Wärmedurchblick mit dem ThermoPlaner3D
Susanne Bleisch
- 52** **BELEUCHTUNG**
Störende Lichtemissionen am Tag und in der Nacht
David M. Kretzer, Clara Balsiger
- 57** **ÉCLAIRAGE**
Émissions lumineuses : une gêne, de jour et de nuit
David M. Kretzer, Clara Balsiger

**Titelbild**

Auf Servern lagern grosse Datenmengen von Gebäudetechnik-Sensoren und Smart Metern oft ungenutzt. Mit ihnen liessen sich der Komfort und die Energieeffizienz von Gebäuden steigern.

Photo de couverture

De grandes quantités de données fournies par les compteurs intelligents et les capteurs utilisés pour la domotique sont souvent stockées sur des serveurs sans être exploitées. Elles permettraient pourtant d'améliorer l'efficacité énergétique des bâtiments ainsi que le confort des occupants.

Electrosuisse

- 62** **Perspektiven | Perspectives**
Björn Schrader
- 63** **Energieeffizienz als Chance**
Interview mit Stefan Bär
- 64** **L'efficacité : une opportunité**
Entretien avec Stefan Bär
- 65** **System Committees bieten
eine umfassendere Sicht**
CES

Events

- 67** **Anlagentagung**
- 68** **Gebäudetechnik-Kongress**
- 70** **Symposium Solares Bauen**
- 71** **Production d'hydrogène vert
à Schiffenen**

Diverses

- 3** **Editorial | Éditorial**
- 60** **Leserbrief**
- 72** **Weiterbildung | Formation continue**
- 73** **Bücher | Livres**
- 75** **Produkte | Produits**
- 82** **Impressum**